

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
1999/C 74/01	Eurons växelkurs	1
1999/C 74/02	Genomsnittspriser och representativa priser för bordsvinstyper på de olika försäljningsställena	2
1999/C 74/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1309 — Matra/Aérospatiale) ⁽¹⁾	3
1999/C 74/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1386 — Viag/Algroup) ⁽¹⁾	4
1999/C 74/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1412 — Hutchison/RMPM/ECT) ⁽¹⁾	5
1999/C 74/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende nr IV/M.1420 — BASF/Svalöf Weibull) ⁽¹⁾	6
	<i>II Förberedande rättsakter</i>	
	Kommissionen	
1999/C 74/07	Ändrat förslag till rådets förordning (EG) om Europeiska socialfonden	7

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

17 mars 1999

(1999/C 74/01)

1 euro	=	7,4317	danska kronor
	=	321,18	grekiska drakmer
	=	8,978	svenska kronor
	=	0,6744	pund sterling
	=	1,0966	US-dollar
	=	1,6685	kanadensiska dollar
	=	130,18	japanska yen
	=	1,5987	schweiziska franc
	=	8,54	norska kronor
	=	78,77255	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,7502	australiska dollar
	=	2,0842	nyzeeländska dollar
	=	6,85923	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ *Källa:* Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ *Källa:* Kommissionen.

Genomsnittspriser och representativa priser för bordsvinstyper på de olika försäljningsställena

(1999/C 74/02)

(Fastställda den 16 mars 1999 i enlighet med artikel 30.1 i förordning (EEG) nr 822/87)

Försäljningsställen	EUR per % vol/hl	% av OP ^o	Försäljningsställen	EUR per % vol/hl	% av OP ^o
<i>R I Orienteringspris (OP)*</i>	3,828		<i>A I Orienteringspris (OP)*</i>	3,828	
Heraklion	ingen notering		Aten	ingen notering	
Patras	ingen notering		Heraklion	ingen notering	
Requena	ingen notering		Patras	ingen notering	
Reus	ingen notering		Alcázar de San Juan	ingen notering	
Villafranca del Bierzo	ingen notering ⁽¹⁾		Almendralejo	2,855	75 %
Bastia	ingen notering		Medina del Campo	ingen notering ⁽¹⁾	
Béziers	4,770	125 %	Ribadavia	ingen notering	
Montpellier	4,650	121 %	Villafranca del Penedés	2,837	74 %
Narbonne	4,726	123 %	Villar del Arzobispo	ingen notering ⁽¹⁾	
Nîmes	4,680	122 %	Villarrobledo	2,916	76 %
Perpignan	4,654	122 %	Bordeaux	ingen notering	
Asti	ingen notering		Nantes	ingen notering	
Firenze	ingen notering		Bari	ingen notering	
Lecce	ingen notering		Cagliari	ingen notering ⁽¹⁾	
Pescara	ingen notering		Chieti	ingen notering	
Reggio Emilia	ingen notering		Ravenna (Lugo, Faenza)	ingen notering	
Treviso	ingen notering		Trapani (Alcamo)	ingen notering	
Verona (lokala viner)	ingen notering		Treviso	ingen notering	
Representativt pris	4,716	123 %	Representativt pris	2,863	75 %
<i>R II Orienteringspris (OP)*</i>	3,828			EUR/hl	
Heraklion	ingen notering		<i>A II Orienteringspris (OP)*</i>	82,810	
Patras	ingen notering		Rheinpfalz (Oberhaardt)	35,790	43 %
Calatayud	ingen notering		Rheinhessen (Hügelland)	46,016	56 %
Falset	5,710	149 %	Vinodlingsområdet omkring den luxemburgska delen av Mosel	ingen notering	
Jumilla	ingen notering ⁽¹⁾		Representativt pris	37,420	45 %
Navalcarnero	ingen notering ⁽¹⁾		<i>A III Orienteringspris (OP)*</i>	94,570	
Requena	ingen notering ⁽¹⁾		Mosel-Rheingau	ingen notering	
Toro	ingen notering		Vinodlingsområdet omkring den luxemburgska delen av Mosel	ingen notering	
Villena	ingen notering ⁽¹⁾		Representativt pris	ingen notering	
Bastia	ingen notering				
Brignoles	ingen notering				
Bari	ingen notering				
Barletta	ingen notering				
Cagliari	ingen notering				
Lecce	ingen notering				
Taranto	ingen notering				
Representativt pris	5,710	149 %			
	EUR/hl				
<i>R III Orienteringspris (OP)*</i>	62,150				
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	ingen notering ⁽¹⁾				

⁽¹⁾ Ingen hänsyn tas till noteringen i enlighet med artikel 10 i förordning (EEG) nr 2682/77.

* Prisnivåer tillämpliga fr.o.m. den 1 februari 1995.

^o OP = orienteringspris.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1309 — Matra/Aérospatiale)

(1999/C 74/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 11 mars 1999 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97⁽²⁾, genom vilken Lagardère och den franska staten förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företagen Aérospatiale och Matra Hautes Technologies (MHT).

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Lagardère: telekommunikation, personbilar, media, rymd- och försvarsteknologi.
- MHT: telekommunikation, rymd- och försvarsteknologi (inklusive militära informationssystem och fjärrstyrda vapen).
- Aérospatiale: luftfart, rymd- och försvarsteknologi (inklusive militära informationssystem och fjärrstyrda vapen).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1309 — Matra/Aérospatiale till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1386 — Viag/Algroup)

(1999/C 74/04)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 8 mars 1999 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken Viag AG (Viag) ingår en fusion, på det sätt som avses i artikel 3.1 a i förordningen, med Alusuisse-Lonza Holding AG (Algroup).

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Viag: energi, förpackning, kemikalier, logistik, telekommunikation.

— Algroup: aluminium, förpackning, kemikalier.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1386 — Viag/Algroup till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1412 — Hutchison/RMPM/ECT)
(1999/C 74/05)
(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 10 mars 1999 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97⁽²⁾, genom vilken Hutchison Port Holdings Ltd (Hutchison) och Rotterdam Management (RMPM) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget European Combined Terminals BV (ECT), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Hutchison: stuveritjänster (världsomfattande).
- RMPM: offentligt organ med ansvar för utveckling och drift av Rotterdams hamn.
- ECT: stuveritjänster i vissa europeiska hamnar, främst i Rotterdam.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1412 — Hutchison/RMPM/ECT till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende nr IV/M.1420 — BASF/Svalöf Weibull)**

(1999/C 74/06)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 3 mars 1999 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CDE-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 399M1420. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP

Information, marknadsföring och PR (OP/4B)

2 rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

II

(Förberedande rättsakter)

KOMMISSIONEN

Ändrat förslag till rådets förordning (EG) om Europeiska socialfonden ⁽¹⁾

(1999/C 74/07)

KOM(1999) 44 slutlig — 98/0115(SYN)

(Framlagt av kommissionen enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget den 1 februari 1999)

⁽¹⁾ EGT C 176, 9.6.1998.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 125 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

i enlighet med det förfarande som anges i artikel 189 c i fördraget i samarbete med Europaparlamentet, och

- (1) Rådets förordning (EG) nr .../.. av den ... har ersatt rådets förordning (EEG) 2052/88 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG nr 3193/94 ⁽²⁾) och rådets förordning (EEG) nr 4253/88 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3193/94. Det är också nödvändigt att ersätta rådets förordning (EEG) nr 4255/88 av den 19 december 1988 om genomförandebestämmelser till förordning vad gäller Europeiska socialfonden ⁽⁴⁾ (nedan kallad "socialfonden"), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2084/93 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽²⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 11.⁽³⁾ EGT L 374, 31.12.1988, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 374, 31.12.1988, s. 21.⁽⁵⁾ EGT L 193, 31.7.1993, s. 39.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

- (2) I förordning (EG) nr .../. fastställs de allmänna reglerna för strukturfonderna som helhet. Det är nödvändigt att definiera arten av de insatser som Europeiska socialfonden kan finansiera inom ramen för mål 1, 2 och 3 i gemenskapsinitiativet mot diskriminering och ojämlikheter när det gäller tillgång till arbetsmarknaden, samt inom ramen för innovativa åtgärder och tekniskt stöd.
- (3) Socialfondens uppdrag behöver definieras i förhållande till de uppgifter som fastställs i fördraget och i samband med gemenskapens prioriteringar när det gäller utveckling av mänskliga resurser och sysselsättningen.
- (4) Genom slutsatserna från Europeiska rådets möte i Amsterdam i juni 1997 och dess resolution om tillväxt och sysselsättning⁽¹⁾ inleddes genomförandet av den europeiska sysselsättningsstrategin, de årliga riktlinjerna för sysselsättningen och upprättandet av nationella handlingsplaner för sysselsättningen.
- (5) Socialfondens räckvidd behöver omdefinieras, särskilt på grund av omstruktureringen och förenklingen av målen för strukturfonderna och till följd av genomförandet av den europeiska sysselsättningsstrategin och de nationella handlingsplanerna för sysselsättningen som hör samman med denna.
- (6) Gemensamma ramar behöver utarbetas för socialfondens interventioner inom de tre målen för strukturfonderna för att säkerställa att insatserna för de olika målen är konsekventa och kompletterar varandra, i syfte att förbättra arbetsmarknadens funktion och utveckla mänskliga resurser.
- (7) Medlemsstaterna och kommissionen bör se till att programplaneringen och genomförandet av de insatser som finansieras av socialfonden inom samtliga mål bidrar till att främja jämställdheten.

ÄNDRAT FÖRSLAG

- (2) I förordning (EG) nr .../. fastställs de allmänna reglerna för strukturfonderna som helhet. Det är nödvändigt att definiera arten av de insatser som Europeiska socialfonden kan finansiera inom ramen för mål 1, 2 och 3 i gemenskapsinitiativet mot alla former av diskriminering och ojämlikheter när det gäller tillgång till arbetsmarknaden, samt inom ramen för innovativa åtgärder och tekniskt stöd.
- (5) Socialfondens räckvidd behöver omdefinieras, särskilt på grund av omstruktureringen och förenklingen av målen för strukturfonderna och med beaktande av den europeiska sysselsättningsstrategin och de nationella handlingsplanerna för sysselsättningen som hör samman med denna.
- (7) Medlemsstaterna och kommissionen bör se till att programplaneringen och genomförandet av de insatser som finansieras av socialfonden inom samtliga mål bidrar till att främja lika möjligheter för kvinnor och män, bland annat genom att undanröja diskriminering.

⁽¹⁾ EGT C 236, 2.8.1997, s. 3.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

- (8) Medlemsstaterna och kommissionen bör se till att informationssamhällets sociala och arbetsmarknads-politiska dimension beaktas på lämpligt sätt vid genomförandet av de insatser som finansieras av socialfonden.
- (9) De åtgärder som avser anpassning till strukturförändringar måste tillgodose såväl kvinnliga som manliga arbetstagares behov till följd av strukturförändringar i industrin och redan konstaterade eller förutsedda förändringar i produktionssystemen, och är inte avsedda att gynna ett enskilt företag eller en särskild bransch. Särskild uppmärksamhet skall ägnas små och medelstora företag, ökad tillgång till utbildning och förbättrad arbetsorganisation.
- (10) Socialfonden skall även i fortsättningen stärka sysselsättningen och kompetensen genom att stödja åtgärder för prognoser, rådgivning, nätverk och utbildning i hela gemenskapen. Den verksamhet som finansieras måste därför vara övergripande och täcka ekonomin som helhet, utan att särskilda branscher eller sektorer anges på förhand.
- (11) Kriterierna för att avgöra vilka insatser som är stödberättigade behöver omdefinieras för att man skall kunna effektivisera genomförandet av de politiska målsättningarna i samband med alla de mål inom vilka socialfonden agerar. Det är också nödvändigt att ange vilka utgifter som är stödberättigade inom ramen för partnerskapet.
- (12) Innehållet i planerna och stödformerna behöver kompletteras och anges närmare, särskilt till följd av omdefinieringen av mål 3.
- (13) Stödet från socialfonden måste inom varje mål koncentreras till de viktigaste behoven och de mest effektiva åtgärderna.
- (7a) Medlemsstaterna skall dessutom säkerställa att planering och genomförande av de åtgärder som finansieras av fonden inom ramen för samtliga mål bidrar till att de grupper och individer som missgynnas på arbetsmarknaden integreras.
- (8) Medlemsstaterna och kommissionen bör se till att informationssamhällets sociala dimension och sysselsättningsaspekten beaktas på lämpligt sätt vid genomförandet av de insatser som finansieras av socialfonden.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

- (14) System behöver införas genom vilka lokala grupper enkelt och snabbt kan få tillgång till socialfondens stöd till åtgärder för att bekämpa social utslagning och därigenom bygga upp förmågan att agera på detta område.
- (15) Åtgärder av stor betydelse för gemenskapen som vidtas på kommissionens initiativ har en viktig roll när det gäller att uppnå de allmänna mål för gemenskapens insatser på strukturområdet som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr .../... Sådana initiativ bör främst främja nydaning inom politiken och gränsöverskridande samarbete.
- (16) Socialfonden bidrar också till att främja tekniskt stöd, innovativa åtgärder samt förberedelser, övervakning och utvärdering i enlighet med artiklarna 21 och 22 i förordning (EG) nr .../...
- (17) Befogenheten att besluta om tillämpningsföreskrifter och vissa övergångsbestämmelser bör fastställas.
- (18) Förordning (EEG) nr 4255/88 bör upphävas.
- (13a) Bestämmelser bör införas som säkerställer att tillräcklig hänsyn tas till gemenskapens socialpolitiska och sysselsättningspolitiska prioriteringar då socialfondens insatser genomförs decentraliserat; detta gäller i synnerhet förebyggande arbetsmarknadsåtgärder och jämställdheten mellan kvinnor och män i arbetslivet.
- (14) System behöver införas genom vilka lokala grupper, däribland icke-statliga organisationer, enkelt och snabbt kan få tillgång till socialfondens stöd till åtgärder för att bekämpa social utslagning och därigenom bygga upp förmågan att agera på detta område.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppgifter

Europeiska socialfonden (nedan kallad "socialfonden") skall, inom ramen för den uppgift som denna fond ges enligt artikel 123 i fördraget och inom ramen för de upp-

Europeiska socialfonden (nedan kallad "socialfonden") skall, inom ramen för den uppgift som denna fond ges enligt artikel 123 i fördraget och inom ramen för de upp-

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

gifter som strukturfonderna ges enligt artikel 130 b i fördraget och enligt förordning (EG) nr .../. . . stödja åtgärder för utveckling av mänskliga resurser i syfte att främja hög sysselsättning och omfattande social trygghet, jämställdhet mellan män och kvinnor, en hållbar utveckling, samt ekonomisk och social sammanhållning. Socialfonden skall särskilt bidra till de insatser som görs inom ramen för den europeiska sysselsättningsstrategin och de årliga riktlinjerna för sysselsättningen.

*Artikel 2***Tillämpningsområde**

1. Socialfonden skall stödja och komplettera medlemsstaternas verksamhet på följande politikområden, särskilt i samband med deras fleråriga handlingsplaner för sysselsättningen.

- a) Utveckla en aktiv arbetsmarknadspolitik som syftar till att bekämpa arbetslösheten, förebygga att kvinnor och män blir långtidsarbetslösa, underlätta att långtidsarbetslösa återintegreras på arbetsmarknaden, och stödja integration i yrkeslivet för unga människor och för dem som återvänder till arbetsmarknaden.
- b) Främja social integration och lika möjligheter för alla att komma in på arbetsmarknaden.
- c) Utveckla utbildningssystem som ingår i strategin för ett livslångt lärande och som främjar och upprätthåller arbetskraftens anställbarhet, rörlighet och integration på arbetsmarknaden.
- d) Förbättra systemen för att främja en kunnig, utbildad och anpassningsbar arbetskraft, för att främja innovation och anpassningsförmåga när det gäller arbetsorganisation, för att stödja företagandet och skapandet av arbetstillfällen, och för att stärka arbetskraftens potential inom forskning, vetenskap och teknik.
- e) Öka kvinnors deltagande på arbetsmarknaden och förbättra deras möjligheter att avancera, deras tillgång till nya arbetstillfällen och till företagande, samt minska den vertikala och horisontella segregationen på arbetsmarknaden.

ÄNDRAT FÖRSLAG

gifter som strukturfonderna ges enligt artikel 130 b i fördraget och enligt förordning (EG) nr .../. . . stödja åtgärder för att förebygga och bekämpa arbetslöshet, utveckla mänskliga resurser i syfte att främja hög sysselsättning och omfattande social trygghet, jämställdhet mellan män och kvinnor, en hållbar utveckling, samt ekonomisk och social sammanhållning. Socialfonden skall särskilt bidra till de insatser som görs inom ramen för den europeiska sysselsättningsstrategin och de årliga riktlinjerna för sysselsättningen.

- a) Utveckla och främja en aktiv arbetsmarknadspolitik som syftar till att bekämpa och förebygga arbetslöshet, förebygga att kvinnor och män blir långtidsarbetslösa, underlätta återintegrering på arbetsmarknaden vid långtidsarbetslöshet, samt stödja integration i yrkeslivet för ungdomar och för den som återvänder till arbetsmarknaden vid långtidsarbetslöshet, samt stödja integration i yrkeslivet för ungdomar och för dem som återvänder till arbetsmarknaden.
- c) Utvidga och förbättra utbildningssystem för att underlätta tillgången och integreringen på arbetsmarknaden som en del av strategin för ett livslångt lärande och som främjar och upprätthåller arbetskraftens anställbarhet, främjar yrkesmässig rörlighet och förbättrar integrationen på arbetsmarknaden.
- d) Förbättra systemen och genomföra åtgärder för att främja en kunnig, utbildad och anpassningsbar arbetskraft, för att främja innovation och anpassningsförmåga när det gäller arbetsorganisation, för att stödja företagandet och skapandet av arbetstillfällen, liksom för att höja kompetensen hos arbetskraften och stärka dess potential inom forskning, vetenskap och teknik.
- e) Införa särskilda åtgärder för att öka kvinnors deltagande på arbetsmarknaden och förbättra deras möjligheter att avancera, deras tillgång till nya arbetstillfällen och till företagande, samt minska den vertikala och horisontella könssegregationen på arbetsmarknaden.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

2. Socialfonden skall bidra till att främja lokala sysselsättningsinitiativ inbegripet territoriella sysselsättningspakter.

3. Informationssamhällets sociala och arbetsmarknads-politiska dimension skall beaktas, särskilt genom att man utarbetar riktlinjer och program som syftar till att utnyttja informationssamhällets sysselsättningspotential och säkerställa lika tillgång till dess möjligheter och fördelar.

*Artikel 3***Stödberättigade verksamhetsområden**

1. Det ekonomiska stödet från fonden skall särskilt ägnas följande typer av verksamhet:

a) Stöd till personer:

i) Utbildning och yrkesutbildning (även yrkesutbildning som motsvarar den obligatoriska skolgången), förberedande utbildning, inbegripet att lära ut och förbättra grundläggande färdigheter (även läs- och skrivkunnighet), vägledning och rådgivning.

ii) Anställningsstöd och stöd till egenföretagande.

iii) När det gäller forskning: utveckling av vetenskap och teknik, vidareutbildning efter universitets-examen och utbildning av chefer och tekniker på forskningsinstitut och företag.

iv) Utveckling av nya sysselsättningsmöjligheter.

b) Stöd när det gäller strukturer och system:

i) Utveckling och förbättring av kvalitet och innehåll när det gäller systemen för yrkesutbildning, utbildning och kvalifikationer, även i samband med utbildning av lärare, instruktörer och annan personal, samt förbättring av arbetstagarnas tillgång till yrkesutbildning och kvalifikationer.

ÄNDRAT FÖRSLAG

i) Utbildning, lärlingsutbildning och yrkesutbildning (även yrkesutbildning som motsvarar den obligatoriska skolgången), förberedande utbildning, inbegripet att lära ut och förbättra grundläggande färdigheter (även läs- och skrivkunnighet), åtgärder för att främja anställbarhet på arbetsmarknaden, vägledning och rådgivning samt fortbildning.

iv) Utveckling av nya sysselsättningsmöjligheter, i synnerhet inom sektorn för socialt företagande.

i) Utveckling och förbättring av systemen för yrkesutbildning och utbildning liksom av innehållet i och kvaliteten på förmedlingen av kvalifikationer för arbetsmarknaden, även i samband med utbildning av lärare, instruktörer och annan personal, samt förbättring av arbetstagarnas tillgång till yrkesutbildning och kvalifikationer.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

- ii) Modernisering och effektivisering av arbetsförmedlingen.
- iii) Utveckling av kopplingar mellan arbetslivet och olika utbildnings-, yrkesutbildnings- och forskningsinstitutioner.
- iv) Utveckling av system för planering och prognoser när det gäller förändringar i sysselsättningen samt för kunskapsutveckling, särskilt i samband med nya arbetsmönster och nya former av arbetsorganisation.

c) Åtföljande insatser:

- i) Stöd för att tillhandahålla tjänster till mottagare, inbegripet att tillhandahålla omsorg och hjälp för anhöriga, hälso- och sjukvård samt rättshjälp.
- ii) Stärka kapaciteten, särskilt för att underlätta en vägskapande strategi för integration på arbetsmarknaden.
- iii) Upplysnings-, PR- och informationsverksamhet.

2. De insatser som avses i punkt 1 ovan kan kombineras eller ingå som en del i en vägskapande strategi för integration på arbetsmarknaden.

3. Socialfonden kan också finansiera insatser enligt artiklarna 21 och 22 i förordning (EG) nr .../...

ÄNDRAT FÖRSLAG

- iv) Utveckling av system för planering och prognoser när det gäller förändringar i sysselsättningen samt för kunskapsutveckling, särskilt i samband med nya arbetsmönster och nya former av arbetsorganisation, varvid hänsyn skall tas till kraven på att familjeansvar och yrkesliv skall kunna förenas och en flexibel övergång från förvärvsliv till pension.

- ii) Främja den socialpedagogiska utvecklingen för att underlätta en vägskapande strategi för integration på arbetsmarknaden.

3. Socialfonden kan också finansiera insatser enligt artikel 2.4 andra stycket i förordning (EG) nr .../...

*Artikel 4***Koncentration av stödet**

1. Av effektivitetsskäl kommer socialfondens insatser inom de prioriterade områden som anges i punkt 1 i artikel 2 att koncentreras till ett begränsat antal områden eller teman, och inriktas på de viktigaste behoven och de åtgärder som är mest effektiva, med beaktande av relevanta förhandsbedömningar. För att stödja dessa behov och åtgärder bör variabla procentandelar tillämpas när det gäller samfinansieringen, inom de gränser som definieras i artikel 28 i förordning (EG) nr .../...

1. Av effektivitetsskäl kommer socialfondens insatser inom de prioriterade områden som anges i punkt 1 i artikel 2 att koncentreras till de viktigaste temana och behoven och till de åtgärder som är mest effektiva, med beaktande av relevanta förhandsbedömningar. För att stödja dessa behov och åtgärder bör variabla procentandelar tillämpas när det gäller samfinansieringen, inom de gränser som definieras i artikel 28 i förordning (EG) nr .../...

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

2. Vid programplaneringen för socialfondens verksamhet skall, med förbehåll för resultaten av förhandsbedömningarna, säkerställas att åtgärder som rör alla de fem politikområden som anges i punkt 1 a—e i artikel 2 ovan genomförs. När det gäller socialfondens budgetanslag för insatsen i fråga skall de politikområden som anges i punkt 1 d och e i artikel 2 särskilt prioriteras.

Om de finansiella ramarna för programmet är otillräckliga för att stödja effektiva insatser på de fem politikområden som anges i punkt 1 i artikel 2, skall man i den strategi som beskrivs i programplaneringen för den verksamhet som finansieras av socialfonden ändå uttryckligen beakta samtliga politikområden.

3. I programplaneringen för socialfondens verksamhet skall stipuleras att minst 1 % av socialfondens budgetanslag för insatsen i fråga, i enlighet med artikel 26 i förordning (EG) nr .../.., skall ställas till förfogande för utdelning av mindre bidrag genom organisationer som fungerar som mellanhänder, med särskilda bestämmelser för icke-statliga organisationer när det gäller tillgången till dessa.

ÄNDRAT FÖRSLAG

3. I programplaneringen för socialfondens verksamhet skall stipuleras att minst 1 % av socialfondens budgetanslag för insatsen i fråga, i enlighet med artikel 26 i förordning (EG) nr .../.., skall ställas till förfogande för utdelning av mindre bidrag genom organisationer som fungerar som mellanhänder, i synnerhet för lokala projekt, varvid icke-statliga organisationer och lokala partnerskap som innefattar icke-statliga organisationer skall prioriteras. För icke-statliga organisationer skall särskilda bestämmelser om tillgången till stöd fastställas.

*Artikel 5***Gemenskapsinitiativ**

1. Vid tillämpning av artikel 19 i förordning (EG) nr .../.. skall socialfonden, enligt artikel 20.1 i den förordningen, bidra till genomförandet av gemenskapsinitiativet mot diskriminering och ojämlikheter när det gäller tillgång till arbetsmarknaden.

2. Besluten om socialfondens bidrag till gemenskapsinitiativet kan, enligt artikel 20.2 i förordning (EG) .../.., gå utöver tillämpningsområdet för stödet som anges i artikel 3 i den här förordningen och kan även omfatta de insatser som görs inom ramen för rådets förordning (EG) nr .../.., (EG) nr .../.. och (EG) nr .../.., så att alla de insatser som föreskrivs i initiativet kan genomföras.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

*Artikel 6***Innovativa åtgärder och tekniskt bistånd**

1. Kommissionen kan i enlighet med artikel 21 i förordning (EG) nr .../.. finansiera insatser som avser förberedelser, övervakning och utvärdering i medlemsstaterna eller på gemenskapsnivå, förutsatt att de är nödvändiga för genomförandet av de insatser som avses i denna förordning. Bland dessa kan ingå följande:

- a) Insatser av innovativt slag samt pilotprojekt som rör arbetsmarknad, sysselsättning och yrkesutbildning.
- b) Undersökningar och erfarenhetsutbyte med multiplikatoreffekt.
- c) Tekniskt bistånd med avseende på förberedelser, övervakning och utvärderingar, samt styrning av de insatser som finansieras av socialfonden.
- d) Insatser inom ramen för den sociala dialogen som är inriktade på personal inom företag i två eller flera medlemsstater och som avser överföring av specialkunskaper inom socialfondens verksamhetsområden.
- e) Information till berörda parter, slutliga stödmottagare och till allmänheten.

2. I enlighet med artikel 21.2 i förordningen (EG) nr .../.. skall genom fondernas beslut om medfinansiering den räckvidd som anges i punkt 1 a i denna artikel utsträckas till att även omfatta åtgärder som kan finansieras enligt förordningarna (EG) nr .../.., (EG) nr .../.. och (EG) nr .../98.

*Artikel 7***Ansökan om stöd**

Ansökan om stöd från socialfonden skall åtföljas av en datablankett som utarbetats av kommissionen i samarbete med medlemsstaterna, med angivelse av insatserna för varje form av stöd. Detta gör det möjligt att följa ansökningarna från budgetåtagande till slutlig betalning.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

*Artikel 8***Tillämpningsföreskrifter**

Tillämpningsföreskrifter till denna förordning skall antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 53 i förordning (EG) nr .../...

*Artikel 9***Övergångsbestämmelser**

De övergångsbestämmelser som anges i artikel 52 i förordning (EG) nr .../... skall i tillämpliga delar gälla även för denna förordning.

Artikel 10

På förslag från kommissionen skall rådet senast den 31 december 2006 göra en översyn av denna förordning.

Rådet skall fatta beslut om kommissionens förslag i enlighet med det förfarande som anges i artikel 130 d i fördraget.

*Artikel 11***Upphävande av förordning**

Förordning (EEG) 4255/88 skall i enlighet med förordning (EEG) 2084/93 upphöra att gälla den 1 januari 2000.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning.

*Artikel 12***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.